



ПАРОГЕНЕРАТОР “Сильвер Стим”



Технические характеристики

Мощность общая	- 2350 Вт
Объем котла	- 2,4 л
Емкость котла	- 1,6 л
Мощность котла	- 1500 Вт
Давление пара	- 4 бара
Температура	- 145 °С
Мощность утюга	- 850 Вт

Компания “ЭкоДомус”
Москва, Озерковская наб., д.48/50, стр.2, оф.3,
тел. 953-91-06, 953-91-82, e-mail: ekodomus-moscow@mail.ru
сайт: www.ekodomus.ru

Компания «ЭкоДомус»

*Мы поздравляем Вас с приобретением
парогенератора СИЛЬВЕР СЛІМ
фирмы ЭкоДомус!*

Введение

Инструкция по эксплуатации может содержать приведенные ниже символы, для привлечения Вашего внимания к важной информации:



Внимание!

Важно быть осторожными для Вашей безопасности.



Предупреждение:

Здесь приводится дополнительная информация и полезные советы по правильному использованию аппарата.

Аппарат является продукцией высокого качества и отвечает требованиям стандартов безопасности. Данная инструкция по эксплуатации описывает различные возможности использования пара.



Внимание!

Данная инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью самого аппарата. Пожалуйста, внимательно прочтите ее перед началом эксплуатации аппарата и обращайтесь к ней в случае возникновения вопросов, связанных с эксплуатацией прибора.



Предупреждение: опасность обжечься!

Полезная информация о работе с паром:

В парообразном состоянии вода обладает свойствами естественного очистителя, чья сила превосходит силу химических чистящих средств. Благодаря высокой температуре пара на выходе, возможно удалять жир и частички грязи, которые обычно не легко очистить.

Пар обладает высокими гигиеническими свойствами и уничтожает все бактерии, пылевые клещи, микробы, аллергены.

Используя парогенератор у Вас дома, Вы можете воспользоваться всеми этими преимуществами, а также сделать свой вклад в защиту окружающей среды.

Требования безопасности при работе с паром

Пожалуйста, соблюдайте данные нормы безопасности.

1. Выключайте аппарат из розетки при замене насадок или наполнении котла, а также когда не используете аппарат.
2. Напряжение электросети должно совпадать с данными, указанными на

Гарантия продавца

Покупатель

Ф.И.О.	
Договор	№ аппарата
Наимен. товара	

Продавец

--

Условия гарантии.

1. Гарантия распространяется на все составные части парогенератора.
2. Гарантийный срок определяется с момента передачи парогенератора покупателю и заполнения настоящей гарантии.
3. Гарантийный срок на парогенератор составляет: 2 (два) года с даты покупки.
4. Под гарантией продавца подразумевается бесплатное устранение дефектов или неисправностей, возникших по вине производителя в течении гарантийного срока. Покупатель так же может получить бесплатные консультации по пользованию парогенератором и уходу за ним
5. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по вине покупателя, в следствии не выполнения правил эксплуатации и ухода за парогенератором, описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!

В случае поломки не пытайтесь разобрать прибор, а свяжитесь с представителем фирмы ЭкоДомус.

Подпись покупателя _____

Подпись продавца _____

Претензии по гарантии принимаются продавцом при наличии у покупателя настоящей гарантии.

- этикетке парогенератора.
3. Не тяните аппарат за электропровод.
 4. При использовании удлинителя, убедитесь, что его шнур и розетка водонепроницаемы.
 5. Внимание: использование неисправного удлинителя может быть опасным.
 6. Перед использованием аппарата убедитесь, что электрошнур, вилка и паровой шланг не повреждены.
 7. Никогда не погружайте аппарат в жидкость.
 8. Никогда не закрывайте отверстие для выхода пара.
 9. Никогда не направляйте поток пара на людей, животных, деревья, а также на слишком холодные и горячие предметы.
 10. Не чистите парогенератором электроприборы.
 11. Не пытайтесь чинить аппарат сами в случае поломки- обратитесь к квалифицированным специалистам.
 12. Не разрешать пользоваться детям.
 13. Следите за тем, чтобы дети не находились вблизи работающего аппарата.
 14. Никогда не чистите парогенератором работающие электрические печи.
 15. Не используйте аппарат в бассейнах с водой.
 16. Не прикасайтесь к аппарату мокрыми руками.
 17. Не накрывайте работающий аппарат - он может перегреться.
 18. Если вы передаете аппарат другим людям, убедитесь, что они прочитали инструкцию.

Важные советы



Внимание!

- Убедитесь, что поверхность, которую вы собираетесь чистить пригодна к воздействию пара.
- Соблюдайте инструкции по очистке материала, созданные его производителями.
- Если же никакой информации к материалу не прилагается - сначала опробуйте парогенератор на невидном месте. Если на материале появятся следы – лучше не использовать парогенератор.

- Замена электрокабеля должна производиться только квалифицированными специалистами.
- Всегда пользуйтесь прилагаемыми насадками.
- На щетки одевайте хлопковую тряпочку, чтобы не поцарапать поверхности.
- При работе с вертикальными поверхностями, чистите их сверху вниз. Подложите тряпочку, на которой будет скапливаться грязь, под очищаемую поверхность.

мую поверхность.

- Пользуйтесь при необходимости удлинительными трубками.
- Лучше не распылять пар сразу по всей площади очищаемой поверхности, а очищать поверхность постепенно, так как грязь, растворенная только что, удаляется лучше.
- Если грязь тяжело удаляется, направьте на нее поток пара непосредственно из парового пистолета.
- Чтобы удалить пятна с полированной мебели или ковров, распылите пар на пятно, а затем мягко, без давления потрите его треугольной щеткой. Позвольте поверхности высохнуть, а затем посмотрите, исчезло ли пятно. Если пятно исчезло не полностью, повторите операцию.
- При работе с деликатными поверхностями, например с деревом, распылите небольшое количество пара и сразу вытрите тряпкой.
- Перед очисткой парогенератором ковры необходимо очистить пылесосом.



Предупреждение:

- Парогенератор не удаляет застаревшие известковые отложения - их следует удалять с помощью пищевого уксуса.

Сфера применения

Поверхности, подходящие для очистки паром:

Обширные поверхности, такие как:

- ламинат, паркет, а также каменный пол и линолеум
- покрытый ваксой пол (парогенератор может использоваться для устранения ваксы)
- стены
- окна
- ковры

Маленькие поверхности, такие как:

- батареи
- дверные и оконные проемы
- жалюзи

Стекланные поверхности:

- окна, стеклянные стены
- стеклянные двери
- зеркала

Обивка:

- ковры и ковровые поверхности
- мебельная обивка

Рекомендации по работе с различными поверхностями

Очищаемая поверхность	Интенсивность пара	Насадки
Обширные поверхности <ul style="list-style-type: none">• паркет, линолеум, дерево• мрамор, камень• плитка	3 4 2	Жесткая щетка, удлинительные трубки, хлопчатобумажная тряпочка.
Маленькие поверхности: <ul style="list-style-type: none">• батареи• дверные и оконные проемы• жалюзи	2-4	Маленькая или большая щетки, насадка сопло, удлинительная трубка при необходимости.
Обивка: <ul style="list-style-type: none">• ковры и ковровые поверхности• мебельная обивка	3-4 2-3	Треугольная щетка, удлинительная трубка и хлопчатобумажная тряпочка.
Мойка стекол: <ul style="list-style-type: none">• окна	3-5	Жесткая щетка с резиной, удлинительные трубки.
Мебель: <ul style="list-style-type: none">• деликатные поверхности (полированная мебель)• пластик	1-2 2-3	Треугольная щетка, удлинительная трубка и хлопчатобумажная тряпочка.

Уничтожение отходов

Переработка

- Для сохранения окружающей среды, уничтожайте отходы
- Парогенератор содержит множество пластиковых деталей.
- когда парогенератор или какая-либо из насадок выдут из строя- отправьте их на переработку.



Предупреждение:

- Пожалуйста соблюдайте требования по защите окружающей среды.

Неполадка	Причина	Устранение
Аппарат готов к работе, но пар не выходит.	<ul style="list-style-type: none"> Шланг неправильно подсоединен. Регулятор интенсивности пара (находится в положении 0). Повреждена насадка 	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что вилка шланга правильно подключена. Поставьте регулятор интенсивности пара в положение 1 Проверьте насадки.
При работе с аппаратом, насадка отсоединяется.	<ul style="list-style-type: none"> Насадка неправильно подключена. 	<ul style="list-style-type: none"> Подключите насадку правильно.

Гарантийные условия

Все наши аппараты проходят серьезные проверки и защищены от производственных дефектов гарантией на год. Гарантия вступает в силу с момента покупки. Дата покупки должна быть указана в гарантийном талоне, выдаваемом при получении покупателем товара. Производитель обязуется в случае установки производственных неполадок в течении гарантийного срока бесплатно починить дефектные детали или предоставить новые. Дефекты, возможно, не относящиеся к материалам и производству, должны быть изучены в гарантийной мастерской. Гарантия не распространяется на: случайные повреждения аппарата во время перевозки или эксплуатации пользователем, использование аппарата не в соответствии с данной инструкцией, или любых других случаев, причины которых не зависят от производителя. Гарантия считается недействительной, если аппарат ремонтировался третьей стороной, а не квалифицированными рабочими гарантийного обслуживания. Ремонт аппарата должен производиться только в гарантийной мастерской. Все транспортные расходы, связанные с доставкой товара в мастерскую, за счет покупателя. Гарантия не распространяется на случаи чистки аппарата и воздействия на внутренние детали механизма. Производитель снимает с себя ответственность за повреждения, вызванные в результате неаккуратного обращения с аппаратом или применением его не по назначению.



Внимание!

Мебель можно чистить паром при соблюдении следующих требований:

- никогда не воздействуйте на поверхность паром непосредственно
- всегда используйте мягкую тряпочку
- работайте при маленьком давлении пара
- не воздействуйте на поверхность щетками



Предупреждение:

Вы можете гладить белье и освежать вашу одежду, воспользовавшись специальным утюгом-насадкой (поставляется дополнительно).

Подготовка парогенератора к работе

Залив воды



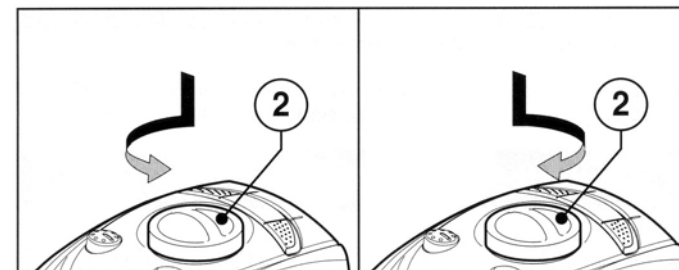
Внимание!

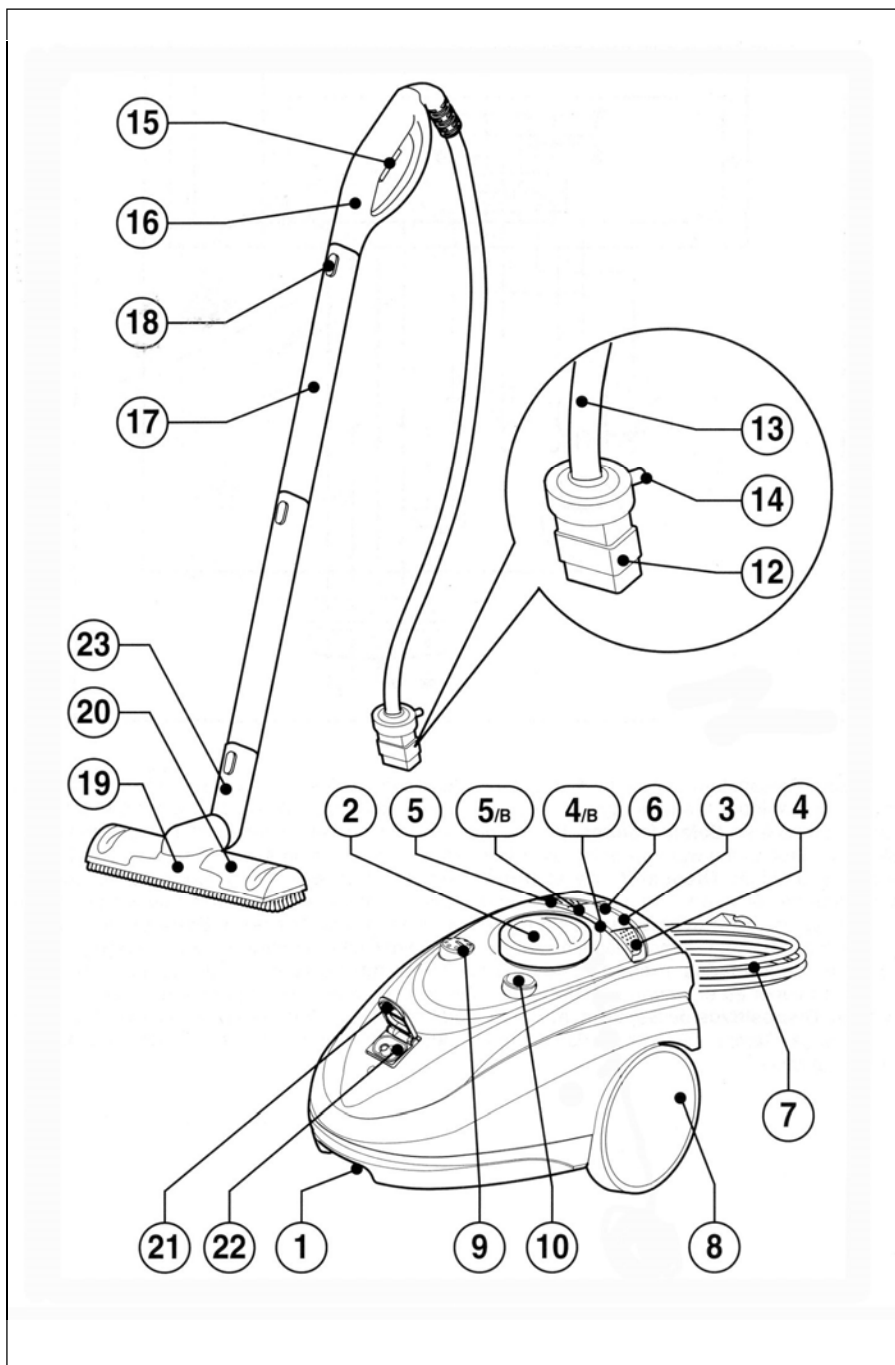
- Перед тем, как залить воду в котел, отключите аппарат от сети.
- Заполняйте котел, по возможности фильтрованной или кипяченой водой.
- Парогенератор должен находиться на ровной поверхности во время заливки воды.
 - ⇒ Нажмите на крышку котла (2), немного утопив ее вниз, одновременно поверните ее против часовой стрелки.
 - ⇒ Залейте в котел необходимое количество воды: (min-0,5л - max-1,6 л).
 - ⇒ Закройте крышку: немного утопив ее вниз, одновременно закрутите по часовой стрелке.



Внимание!

- Убедитесь, что крышка котла плотно закрыта.

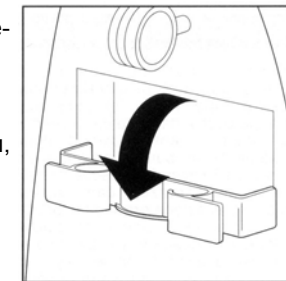




- Перед тем, как убрать аппарат и утюг на хранение, следует дать им остыть.

Хранение аппарата.

- Храните аппарат в вертикальном положении, используя систему хранения шнура.
 - ⇒ Выдвиньте систему хранения шнура.
 - ⇒ Намотайте шнур на выступающие части.



Уход за аппаратом.

- Для протирки аппарата, используйте влажную тряпочку.
- Не используйте чистящие средства, так как они могут повредить пластиковые части аппарата.
- Время от времени чистите подошву утюга, подходящими для металла чистящими средствами, затем насухо протрите ее.
- Позвольте чистым щеткам высохнуть, положив их щетиной вверх, чтобы избежать их деформации.

Как избежать возможных неполадок



Внимание!

- Весь ремонт должен осуществляться только квалифицированными специалистами - не пытайтесь починить аппарат сами.



Предупреждение:

Неполадки могут возникать даже если машина используется правильно. Приведенная ниже таблица показывает возможные неполадки и способы их устранения.

В случае, если наши советы не помогли, просим Вас обратиться в гарантийную мастерскую.

Неполадка	Причина	Устранение
После включения аппарата в сеть слышен звуковой сигнал и загорается лампочка.	<ul style="list-style-type: none"> • Объем находящейся в котле воды недостаточен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Долейте воды в котел (см. раздел о доливке воды).

Обработка одежды для ее освежения.

- ⇒ Установите желаемую температуру утюга (4/A)
- ⇒ С помощью регулятора интенсивности пара (9) задайте желаемую силу подачи пара.
- ⇒ Обрабатывайте висящую одежду паром на расстоянии 20 см.
- ⇒ При работе с деликатными тканями лучше одеть на щетку чистую хлопчатобумажную тряпочку.

Работа с парогенератором

Предупреждение:

- При начале глажки желательнее сначала спустить немного пара из утюга, чтобы избежать выхода из него еще не прогретой воды.
- Чистящие свойства утюга зависят от интенсивности подачи пара, а не от силы давления на ткань.
 - ⇒ С помощью регулятора интенсивности пара (9) задайте желаемую силу подачи пара.
 - ⇒ Нажмите кнопку подачи пара (15) на ручке пистолета.
 - ⇒ Направьте струю пара на очищаемую поверхность.
 - ⇒ Проведите по поверхности щеткой без сильного нажима.
 - ⇒ Если грязь тяжело удаляется, слегка нажмите на щетку.
 - ⇒ Соберите растворенную грязь мягкой тряпочкой.

Таблица: Рекомендуемая сила пара.

Интенсивность загрязнения	Рекомендуемая сила пара
Очень легко удаляющаяся грязь	1-2
Легко удаляющаяся грязь	3-4
Тяжело удаляющаяся грязь	5

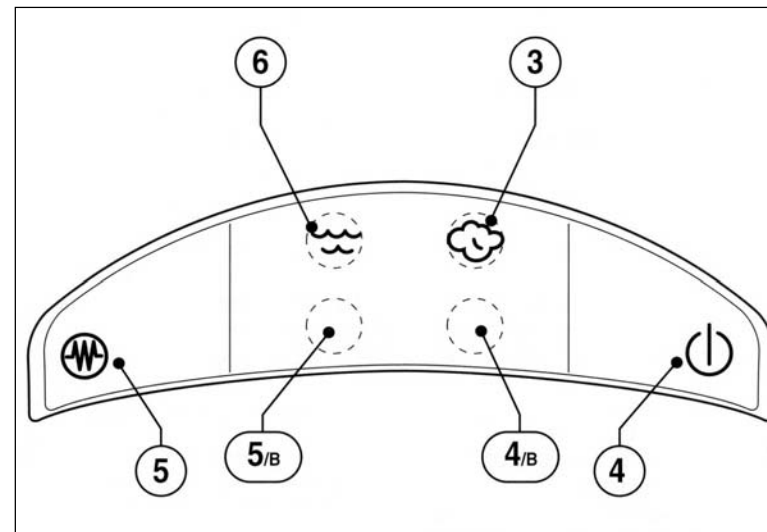
Уход за аппаратом

Внимание!

- Перед чисткой или уходом за прибором отключите его от электросети.
- Не выливайте воду из аппарата, когда она горячая.
- Чтобы избежать появления накипи в котле, рекомендуется выливать воду из аппарата раз в месяц.
- Если аппарат очень долгое время не используется, следует выливать воду из котла.

Детали парогенератора

1. Ручка-держатель
2. Крышка котла
3. Лампочка-индикатор готовности котла к работе (зеленая)



4. Включение электросети
- 4/v. Лампочка-индикатор включения электросети (оранжевая)
5. Включение нагрева котла
- 5/v. Лампочка-индикатор включения нагрева котла (зеленая)
6. Лампочка-индикатор отсутствия воды в котле (красная)
7. Провод питания с эл/вилкой
8. Колесики
9. Регулятор силы пара
10. Манометр
12. Соединительный разъем шланга
13. Шланг подачи пара
14. Штырек безопасности для фиксации шланга
15. Кнопка подачи пара на ручке
16. Ручка управления паром
17. Трубки удлинительные
18. Кнопка соединения трубок
19. Щетка с клипсами для крепления тряпки
20. Клипсы для крепления тряпки
21. Крышка безопасности для фиксации шланга
22. Гнездо фиксации шланга
23. Переходник для крепления насадок

Включение парогенератора



Внимание!

- Не включайте аппарат в сеть, если напряжение в сети не соответствует указанному на этикетке парогенератора.
- Переключатели включения питания (4) и включения нагрева котла (5) должны быть отключены.
- Убедитесь, что электрошнур (7) не поврежден.
- Котел должен быть заполнен достаточным количеством воды (min 0,5 л.)
- Подсоедините нужную насадку к шлангу.
- Убедитесь, что отверстие для выхода пара ничем не перекрыто.
 - ⇒ Включите питание эл/сети (4) - загорится оранжевый индикатор (4/B). Включите нагрев котла (5) - загорится зеленый индикатор (5/B).
 - ⇒ Аппарат работает.
 - ⇒ Вода нагревается и образовывается пар.
 - ⇒ Когда загорится зеленая лампочка-индикатор (3), аппарат готов к работе.

Долив воды в котел



Внимание!

- Во время работы парогенератора не пытайтесь открыть крышку котла (2)!



Предупреждение:

- Когда в котле закончится вода, загорится оранжевый индикатор (6)

Долив воды:

- ⇒ Отключите нагрев котла (5).
- ⇒ Направьте отверстие для выхода пара в раковину.
- ⇒ Нажмите кнопку подачи пара (15) и удерживайте ее до тех пор, пока весь пар не выйдет.
- ⇒ Отключите питание электросети (4).
- ⇒ Вытащите вилку эл/шнура (7) из розетки.
- ⇒ Дайте парогенератору остыть.
- ⇒ Нажмите на крышку котла, немного утопив ее вниз, одновременно поверните ее против часовой стрелки.
- ⇒ Долейте воду в котел.
- ⇒ Закройте крышку: немного утопив ее вниз, одновременно закрутите по часовой стрелке.

насадки.

- Шланг парогенератора не должен соприкасаться с утюгом или другими предметами, имеющими острые края.
- Храните утюг только на специальной подставке.
- Не оставляйте подключенный к парогенератору утюг без присмотра.

Присоединение утюга-насадки.

- ⇒ Залейте воду в котел (2) (см. раздел "Залив воды в котел").
- ⇒ Вставьте соединительный разъем шланга утюга (5) в гнездо фиксации шланга (22) так, чтобы штырек зафиксировался в отверстии крышки фиксации (21).
- ⇒ Отпустите крышку фиксации шланга (21).
- ⇒ Включите питание эл/сети (4) и нагрев котла (5).
- ⇒ С помощью регулятора температуры утюга (4) задайте желаемую температуру.
- ⇒ С помощью регулятора интенсивности пара (9) задайте желаемую силу подачи пара.
- ⇒ Когда загорится зеленая лампочка (3), аппарат готов к работе.

Работа с утюгом



Внимание!

- Следуйте данным рекомендациям:
 - ⇒ Направляйте поток пара на одежду.
 - ⇒ Когда гладите, подавайте пар по мере необходимости.
 - ⇒ Позволяйте свободно скользить утюгу по одежде, не надо прикладывать дополнительных усилий.
 - ⇒ Всегда гладьте на жароустойчивой поверхности.
 - ⇒ Гладьте только сухую одежду.
 - ⇒ Выбирайте температуру утюга в соответствии с требованиями производителей материала одежды. Следуйте инструкциям на этикетках одежды.
 - ⇒ Деликатный ткани гладьте с изнанки.

Таблица: Паровая гладка.

Материал	Интенсивность пара
Хлопок	3-4
Деликатная хлопковая ткань	3
Шерсть/Шелк	1
Синтетические материалы	1

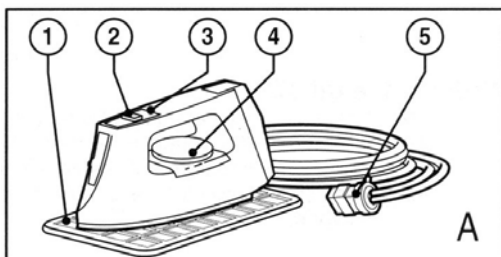
тельную трубку (17) до щелчка фиксирующей кнопки.



Предупреждение:

- Очень грязные окна следует сначала чистить с помощью маленькой или большой щетки с тряпочкой.
- Затем вы можете работать насадкой для мойки стекол.
- После очистки стекол удалите грязь с резинки чистой тряпочкой. Только чистая и хорошо протертая резинка позволяет достичь идеальной чистоты стекла без разводов.
- ⇒ Распылите пар по всей поверхности стекла.
- ⇒ Удалите грязь резинкой.
- ⇒ Помещайте резинку на поверхность, которая уже была обработана паром.

ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПОСТАВЛЯЕТСЯ: Утюг-насадка.



Обратите внимание: к аппарату могут подключаться различные модели утюгов в зависимости от комплектации и технических характеристик парогенератора.

№ детали	Функции
1. Подставка	Платформа, защищающая поверхность от перегрева, на которую можно поместить утюг.
2. Кнопка подачи пара	Подает пар во время работы.
3. Индикатор температуры (оранжевый)	Показывает готовность утюга к работе
4. Регулятор температуры	Изменяет по желанию температуру утюга
5. Шланг утюга со специальной вилкой	Подключает утюг к парогенератору



Внимание!

- Не прикасайтесь к аппарату мокрыми руками.
- Отключайте аппарат от электросети перед присоединением утюга-

Отключение парогенератора

- ⇒ Отключите нагрев котла (5).
- ⇒ Поверните регулятор силы пара (9) в положение 0.
- ⇒ Вытащите вилку эл/шнура (7) из розетки.
- ⇒ Дайте парогенератору остыть.

Работа с насадками



Внимание!

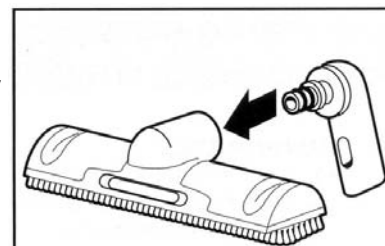
- Не прикасайтесь к аппарату мокрыми руками.
- Аппарат должен быть отключен от электросети.
- При работе аппарата насадки нагреваются. Будьте осторожны при работе с ними.

Присоединение удлинительной трубки.

- Нажмите фиксирующую кнопку (18) на ручке управления (16).
- Вставьте ручку в отверстие удлинительной трубки (17) до щелчка фиксирующей кнопки (18).

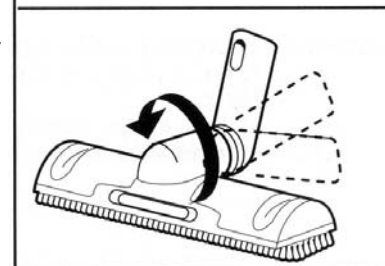
Присоединение щеток.

- Для присоединения прямоугольной или треугольной щетки, необходимо сначала присоединить переходник (23).
 - ⇒ Направьте переходник трубкой вниз и вставьте его в щетку до упора, затем поверните его на 180 градусов, чтобы трубка смотрела вверх.
 - ⇒ Нажмите фиксирующую кнопку (18) на ручке управления (16) или на удлинительной трубке (17).
 - ⇒ Вставьте переходник (23) в ручку управления (16) или в удлинительную трубку (17) до щелчка фиксирующей кнопки.



Отсоединение.

- ⇒ Нажмите фиксирующую кнопку (18) на ручке управления (16) или на удлинительной трубке (17).
- ⇒ Отсоедините удлинительную трубку (17) или переходник (23) от ручки управления (16).
- ⇒ Направьте переходник трубкой вниз и отсоедините его от щетки.



Работа со шлангом (только для парогенератора)

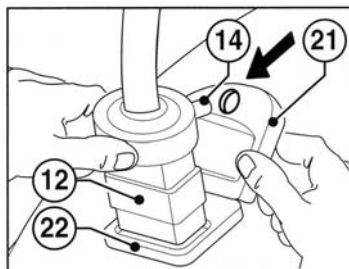


Внимание!

- Важно следить за тем, чтобы ручка управления и электрошнур были не повреждены.
- Парогенератор должен быть отключен от электросети.
- Не прикасайтесь к аппарату мокрыми руками.

Присоединение шланга.

- ⇒ Поднимите крышку фиксации шланга (21)
- ⇒ Вставьте соединительный разъем шланга (12) в гнездо фиксации шланга (22) так, чтобы штырек (14) зафиксировался в отверстии крышки фиксации (21).
- ⇒ Отпустите крышку фиксации шланга (21).



Внимание!

- Убедитесь, что штырек (14) надежно зафиксирован.

Отсоединение шланга

- ⇒ Отключите нагрев котла (5).
- ⇒ Направьте отверстие для выхода пара в раковину.
- ⇒ Нажмите кнопку подачи пара (15) и удерживайте ее до тех пор, пока весь пар не выйдет.
- ⇒ Отключите питание электросети (4).
- ⇒ Вытащите вилку электрошнура (7) из розетки.
- ⇒ Поднимите крышку фиксации шланга (21)
- ⇒ Отсоедините разъем шланга (12).

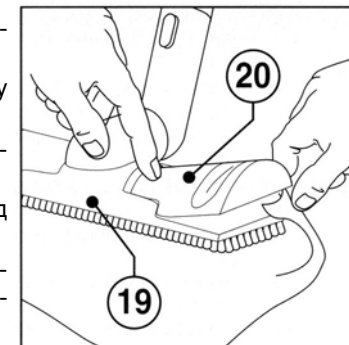
Работа с дополнительными тряпочками



Предупреждение:

- Хлопчатобумажные тряпочки используются для того, чтобы защитить поверхность от царапин.
- Осторожно! Ткань нагревается во время работы аппарата.
- Менять тряпочки можно только после отсоединения аппарата от электросети.
- Загрязнившиеся тряпочки можно стирать в стиральной машине.

- ⇒ Поместите тряпочку на ровную поверхность.
- ⇒ Поместите щетку (19) на середину тряпочки.
- ⇒ Нажмите на клипсы (20) и удерживайте их в поднятом положении.
- ⇒ Поместите два уголка тряпочки под клипсы (20).
- ⇒ Поместите под клипсы два оставшихся уголка и отпустите клипсы (20), чтобы они зафиксировались.



Фиксация тряпочки на треугольной щетке

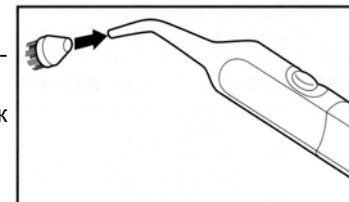
- ⇒ Данная тряпочка специально имеет треугольную форму, подходящую для данной щетки.

Присоединение маленькой щеточки



Предупреждение:

- Маленькая щеточка должна использоваться только вместе с насадкой-соплом.
- ⇒ Присоедините маленькую щетку к насадке-соплу.
- ⇒ Вставьте насадку-сопло в трубку (17) или в ручку управления.



Насадка для мытья стекол



Внимание!

- Если температура на улице около нуля, окна следует сначала слегка обработать паром на расстоянии приблизительно в 20 см.
- После этого вы можете работать со всей поверхностью окна, не опасаясь трещин на стекле, которые могли бы возникнуть в результате перепада температур.
- Большая разница температуры между окном и паром может вызвать трещины на стекле.

Присоединение насадки для мытья стекол

- Нажмите фиксирующую кнопку (18) на ручке управления (16) или на удлинительной трубке (17).
- Вставьте насадку для мытья стекол в ручку управления (16) или в удлини-